



**STANDARD
100**



**LEATHER
STANDARD**



**ORGANIC
COTTON**

Application

OEKO-TEX® STANDARD 100 / LEATHER STANDARD / ORGANIC COTTON

Edition 02.2024

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
국제 섬유 및 가죽 생태학 연구 및 실험협회.

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 50126 00
www.oeko-tex.com



To the Institute / 연구소 귀중

Application

신청서

General indication:

If an article consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100/ORGANIC COTTON or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, in fact dependent on, if the dominant or mainly part (visible surface, mass) of the article consists of textile material or leather. The applicant will receive only one certificate and label for the article(s). The final decision on this (particularly also at ambiguous cases) has the mandated and certifying institute.

Please mark what applicable

1 Choice of certificate

1.1 Please select the product you are applying for:

- OEKO-TEX® STANDARD 100
- OEKO-TEX® LEATHER STANDARD
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON (100% organic cotton)
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON blended (>70% organic cotton)

1.2 According to which test criteria do you want your products to be certified?

For more information about the annexes please refer to sections 5.2.1 as well as 4.3.5 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 Standard. In case of a LEATHER STANDARD certification, this question is only relevant for non-leather components of the certification.

- Annex 4
- Annex 6

신청 전 확인 사항:

제품이 섬유와 가죽으로 구성된 경우 OEKO-TEX® STANDARD 100/ORGANIC COTTON 또는 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD에 의해 시험이 진행되고 인증됩니다. 실제로 제품의 주된 부분 또는 주 구성이(표면상 보여 지거나, 실제 구성 성분 비중에 따름) 섬유 또는 가죽일 경우 해당합니다. 신청인은 인증 제품(군)에 한해서 각각 한 개의 인증서와 라벨만 발급받을 수 있습니다. 이에 대한(특히 모호한 경우) 최종 결정은 위임된 인증 기관을 통해서만 가능합니다.

신청하시고자 하는 항목에 표시하시기 바랍니다.

인증서 선택

신청하실 인증을 선택해 주십시오:

- OEKO-TEX® STANDARD 100
- OEKO-TEX® LEATHER STANDARD
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON (100% 유기농 면)
- OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 혼방 (>70% organic cotton)

귀사의 제품이 어떤 시험 기준에 따라 인증되기를 원하십니까?

부록에 대한 자세한 내용은 OEKO-TEX® STANDARD 100 표준의 섹션 5.2.1 및 4.3.5를 참조하십시오. LEATHER STANDARD 인증의 경우 해당 질문은 인증의 비가죽 구성 요소에만 해당됩니다

- 부록 4
- 부록 6



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

1.3 What is the reason for your application?

- Initial certification
- Certificate renewal
- Certificate modification

신청 이유는 무엇입니까?

- 신규 인증
- 인증 갱신
- 인증서 수정

Applicant

신청인

Firm	회사명	
Street No.	상세주소	
ZIP-Code	우편번호	
City	도시	
State	시/도	
Country	국가	
Phone / FAX	전화번호/ 팩스	
Homepage	홈페이지	
E-mail	이메일	

Responsible person (technical)

책임자(기술담당)

Name	이름	
Phone / FAX	전화/ 팩스 번호	
E-mail	이메일	

Responsible person (marketing/sale)

책임자(마케팅/영업)

Name	이름	
Phone / FAX	전화/ 팩스번호	
E-mail	이메일	

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data of the application are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product class, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service GmbH / OEKO-TEX® Secretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich and processed there further.

품질보증을 목적으로 한 독립적인 지위를 갖는 시험 기관과 인증 기관은 모든 자료를 기밀로 합니다. 따라서 시험기관은 확고한 비밀 엄수를 보증합니다. 본 자료들은 인증서 발행을 위해 필요한 시험 시료의 개수를 결정하는 데에만 사용됩니다.

연락처 (기업, 책임자, 주소, 이메일, 전화번호 그리고 팩스번호) 뿐만 아니라 인증서에 관한 정보 (인증서 번호, 제품의 이름, 제품 등급, 유효 기간 등)는 인증 진행 동안 OEKO-TEX® Service GmbH / OEKO-TEX® Secretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich 로 전달되고, 인증의 절차가 진행됩니다.



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature on page 21.

신청서의 내용 작성 시 사용된 염료와 화학물질, 보조제와 원재료 중 제3기관의 시험 성적서 또는 발급된 인증서를 제출하셔야 하고, 각 공급업체에 의해 직접 확인되어야 합니다.

본 신청서에 기재된 내용이 누락 또는 명확하지 않거나 상반되는 내용은 인증 절차를 지연시킬 수 있습니다.

본 신청서는 쪽 21의 서명란에 공인된 서명을 하셨을 때에만 유효합니다.

1.4 Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD with another institute?

현재 신청하고 있는 OEKO-TEX® STANDARD 100 및/또는 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 인증을 이전에 다른 연구소에 신청한 경험이 있습니까?

yes,

Institute, if available certificate number:

예

시험 기관, 가능하면 인증번호도 기재해 주시기 바랍니다.

no

아니오



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

2 Description of the products

제품에 대한 구체적인 설명(영문으로 작성 바랍니다.)

at renewal, extension process possibly request of change

인증 연장, 확장 시 변경되는 내용

3 Product class concerned

See also to STANDARD 100 or rather to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD (Pt. 4.3 and Annex 4, possibly 6)

제품 등급

STANDARD 100 또는 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD (4.3항 과 부록 4, 6 참조)

- I Products for babies
- II Products with direct contact to skin
- III Products without direct contact to skin
- IV Decoration material

유아용 제품
 피부와 직접적인 접촉이 있는 제품
 피부와 직접적인 접촉이 없는 제품
 장식 재료

4 At renewal and extension process only

Details of the certificate to be renewed

인증 갱신 및 확장에만 작성
갱신되는 인증에 대한 구체적 설명

Number of the certificate

인증 번호

Date of certification

인증서 발행 일자

End of the period of validity

유효기간 만료일



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

5 Applicant

신청인

5.1 To fill out at application OEKO-TEX® STANDARD 100

OEKO-TEX® STANDARD 100 신청서 작성

- Trader and/or retailer
- Producer
- In which production stages
- Ginning
- Fibre production
- Spinning
- Weaving
- Knitting
- Dyeing
- Printing
- Finishing
- Coating
- Sewing, making-up
- Heat treatment process
- Others

- 무역상 그리고/또는 소매 상인
- 제조 업체
- 생산 단계
- 조면
- 파이버 생산
- 방적, 방사
- 제직
- 편직
- 염색
- 날염
- 후가공
- 코팅
- 봉제, 완성
- 열처리 공정
- 기타

please fill in / 빈칸에 기입하십시오

5.2 To fill out at application OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 신청서에 작성

- Trader and/or retailer
- Producer
- In which production stages
- Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.)
- Crust
- Dyed Crust
- Finished leather
- Leather fibre board
- Leather garment, ready made
- Other leather article, ready made (e.g. bags)
- Others

- 무역상 그리고/또는 소매 상인
- 제조 업체
- 생산 단계
- 반 가공 가죽류 (예. Wet-blue, Wet-white 등.)
- 크러스트
- 염색된 크러스트
- 가공된 가죽
- 가죽 파이버 보드
- 가죽 의류, 기성품
- 기타 가죽 제품, 기성품(예. 핸드백 등)
- 기타

please fill in / 빈칸에 기입하십시오

Remark:

Coated textiles (formerly described as artificial / synthetic leather) is not a genuine leather and has to be certified according to the requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100.

비고:

코팅된 직물류 (이전 기술한 인조/합성 가죽류)는 진짜 가죽이 아니며 OEKO-TEX® STANDARD 100의 요구사항에 따른 인증을 받아야 합니다.



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

5.3 Production site(s), Storage site(s); Previous/current running applications

생산 현장,창고;
과거/현재의 유지중인 신청서

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page? Storage site(s) with different address have to be listed also separately (if necessary please attach enclosure).

협력업체들을 포함하여 생산지 주소가 앞 페이지에 기입한 주소와 동일합니까? 창고 주소가 명시 한 주소와 다를 경우, 하기에 추가적으로 기입 바랍니다. (필요한 경우 관련 서류를 첨부해 주시기 바랍니다.)

yes

예

No, then please indicate the address of the production site here

아니면, 생산 현장 주소를 이곳에 명시해 주십시오

Address / 주소

Tel / 전화번호

Fax / 팩스

E-mail / 이메일

Contact person / 담당자

6 Quality assurance and management systems

품질 보증과 관리 체계

Who is responsible for the quality assurance (name of the person)

품질 보증 책임자는 누구 입니까? (책임자의 성함을 기입해 주십시오.)

6.1 How is the quality assured?

품질 관리를 어떻게 하고 계십니까?

By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹

대외적으로 공인 된 관리 체계 (해당 인증서의 사본을 반드시 첨부해 주십시오)¹

By an in-house system (please give a short description in an attachment)²

내부 시스템 관리 (자체 관리 운용에 대한 간략한 설명서를 첨부해 주십시오.)²

No quality assurance installed

품질 보증 체계가 없는 경우

¹ for example / 예 ISO 9000, ISO 14000, EMAS, OEKO-TEX® STeP, SA 8000

² Must contain information about suppliers/purchasers, goods inward, process and final control / 설명서에는 반드시 재료 공급 업체/구매자에 관한 정보, 내부 상품, 제조 과정과 마지막 관리 등의 내용이 포함되어야 합니다



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

7 Source materials

원재료

7.1 Source materials with the exception of chemicals, auxiliaries and colorants

원재료

화학 약품, 조제 및 염료를 제외한 모든 원재료의 출처가 명시되어야 합니다.

- non
- Source materials are partly or not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.
- Source materials are certified without exception according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON.

없음

원재료가 부분적으로 OEKO-TEX® STANDARD 100 또는 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 인증이 있거나 또는 없습니다.

원재료가 하나의 예외없이 OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 및/또는 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 인증이 있습니다.

All source materials used have to be mentioned in enclosed lists (designation of the product, supplier, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class). For each source material that is not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, a sample has to be sent in. In case of source materials that are already certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, the number of samples is reduced according to the following table.

사용된 모든 원재료는 첨부된 목록(제품, 공급업체, 그리고, OEKO-TEX® 인증서 번호, 유효 만료일, 제품 등급)에 언급되어야 합니다. 각각 OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 또는 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 에 따라 인증되지 않은 각 원재료에 대해 시료를 제출해야 합니다. OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 또는 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 에 따라 이미 인증된 원재료의 경우 아래 표의 내용과 같이 시험용 시료 수가 경감됩니다.

Number of OEKO-TEX® certificates from source materials 원재료에 대한 OEKO-TEX®인증서 개수	Number of reference samples to be sent in 제출해야만 하는 참고 시료의 수
1 - 4 1 - 4	One sample for each certificate 각각의 인증서당 1 개씩
5 - 10 5 - 10	5 samples from 5 different certificates 서로 다른 5 개의 인증 제품으로 5 개
11 - 20 11 - 20	7 samples from 7 different certificates 서로 다른 7 개의 인증 제품으로 7개
21 - 50 21 - 50	10 samples from 10 different certificates 서로 다른 10 개의 인증 제품으로 10 개
More than 50 50 개 이상	15 samples from 15 different certificates 서로 다른 15 개의 인증 제품으로 15개

7.2 Source materials Chemicals, auxiliaries and colorants

원재료

화학물질, 조제, 착색제

- No OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available

사용되는 화학물질, 조제 및/또는 염료 등이 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 인증서가 없는 경우



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are partly available (please mention in the Annex „list of suppliers with OEKO-TEX® certificate“ (see below) and enclose copies of the certificates)

화학약품, 조제 그리고/또는 착색제(염료)에 대한 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 인증이 부분적으로 인정됩니다. (OEKO-TEX® 인증서를(아래 참조) 보유한 공급업체 목록과 인증서 사본을 부록에 명시하시기 바랍니다)

8 Details concerning the articles to be certified

인증 받을 제품에 대한 상세 설명

8.1 Owner of the materials

제품의 소유주

- Applicant (own business)
- Ordering customer (commission business)
- Mixed (own and commission business require two certificates)

신청인(자영업)
 임가공 (하도급)
 혼합 사업 형태 (자영업과 임가공은 2개의 인증서가 필요함.)

8.2 Qualitative composition and description of all individual materials

품질 별 조성 및 개별 구성에 대한 서술
 가능한 지칭: 가죽류는 DIN EN 15987에 의거; 섬유류는 DIN 60001-1 과 EU 규제 1007/2011 또는 FTC 규칙에 의거

Designation where ever possible: for leather according DIN EN 15987; for textile materials according to DIN 60001-1 and EU Regulation 1007/2011 or FTC rules

e.g. for leather kind of animal, aniline, semianiline, pigmented etc.;

e.g. dyed knitted fabrics: 60 % cotton, 40 % polyester; sewing threads: 100 % polyester; dyed buttons: 100 % polyester.

예. 가죽류의 종류에 따라 : 동물 가죽용, 아닐린, 세미 아닐린, 유색 등.;

예. yed knitted fabrics : 60 % cotton, 40 % polyester; sewing threads: 100 % polyester; dyed buttons: 100 % polyester.

8.2.1 Cotton / organic cotton

면/유기농 면

- organic cotton used (mandatory test for GMO and third party certification for organic cotton)
- conventional cotton used
- conventional cotton used (voluntary GMO test - mentioning of GMO test on certificate possible)
- organic cotton and conventional cotton used (two certificates necessary) (mandatory test for GMO and third party certification for organic cotton)

유기농 면 사용(GMO는 필수시험과 유기농 면의 제3기관 인증서)

일반 면 사용

일반 면 사용(자발적 GMO 시험 - 인증서 상 GMO 시험 언급)

유기농 면과 일반 면 사용 (2개 인증서 필요) (GMO 시험 및 유기농 면의 제3기관 인증서 필수)



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

Indications:

If organic cotton is used and consequently is declared additional a valid certificate has to be submitted which proves the bio/organic origin and the not-usage of genetically modified organisms (GMO). At the cotton fibres/materials additionally a special laboratory test is performed mandatory which has to confirm too that no genetic modifications are detectable. This procedure applies for both materials made of 100 % organic cotton and also for mixtures of organic cotton with other materials (except mixtures of organic cotton with conventional and GV cotton; see above).

확인 사항:

인증서에 유기농 면(Organic Cotton)을 사용하려면, 바이오/유기농 면의 원산지와 GMO(Genetically modified organisms, 유전자 변형)가 사용되지 않았다는 것을 증명할 수 있는 추가로 유효한 인증서를 제출해야 합니다. 면 섬유/재료는 추가로 특정 시험이 실행되며, 유전자 변형이 없다는 것이 확인되어야 합니다. 이 절차는 유기농 면(Organic Cotton) 100% 사용 물질과 다른 섬유재료가 유기농 면이 혼합되어 사용된 두가지 모두 적용 됩니다. (GV 혹은 일반적인 면이 혼합된 경우를 제외, 상기 참고 바람.)

8.2.2 Use of chrome-free and metal-free tanned leather terminology

- Chrome-free tanned
- Metal-free tanned
- Not relevant

Indications:

If the applicant wants to have the terms “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” mentioned in the scope of the certificate the following requirements need to be fulfilled:

The definition of “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” according to ISO 15115 (2019) has been considered in tanning process and fulfills the requirements of 3.20 and 3.57 of the ISO 15115 (2019) respectively.

And additional lab test for proof shall be performed and the according limit values can be found in Annex 4.

크롬 및 중금속이 없는 무두질 된 가죽 가공 제품이라는 용어의 사용

- 크롬 없이 무두질 된 경우
- 중금속이 없는 무두질 된 경우
- 해당 사항 없음

확인 사항:

신청인이 인증서 범위에 언급된 "크롬이 없는 무두질 된 가죽" 및/또는 "중금속이 없는 무두질 된 가죽"이라는 용어를 원하는 경우 다음 요구 사항을 충족해야 합니다 :

ISO 15115(2019)에 따른 "크롬이 없는 무두질 된 가죽" 및/또는 "중금속이 없는 무두질 된 가죽"의 정의는 무두질 공정에서 고려되었으며 각각 ISO15115(2019)의 3.20 및 3.57 요건을 충족합니다.

그리고 증명을 위한 추가 실험실 시험을 수행해야 하며 그에 따른 한계값은 부록 4에서 확인할 수 있습니다.

8.3 Recycled material

- Recycled material produced in-house
 - chemical

Please specify / 명시해 주십시오.
 - mechanical

Please specify / 명시해 주십시오

리사이클 원재료

자체적으로 생산된 리사이클 재료
화학약품

물리적인 처리

- Recycled material is purchased
 - with certificate
 - without certificate

리사이클 된 재료를 구매합니다.

인증서 있음
인증서 없음
리사이클 원재료의 증빙

Provenience of recycled material:

- post-consumer
- pre-consumer

포스트 컨슈머
프리-컨슈머



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

Average recycled percentage in product:

- < 20%
- 20 - 60%
- 60 - 99%
- 100%

Indications:

If recycled material is used and declared accordingly, a valid proof of origin has to be submitted additionally.

제품의 평균 리사이클 비율

- < 20%
- 20 - 60%
- 60 - 99%
- 100%

확인 사항:

리사이클 재료를 사용하고 그에 따라 소명할 경우 원산지를 증명하는 유효한 인증서를 추가로 제출해야 합니다.

8.4 Range of garment sizes

의류 사이즈의 범위

From / 최소

up to / 최대

8.5 Textile materials

섬유 원재료

8.5.1 Spinning process of synthetic textile fibers

합성 섬유의 방사 공정

- not known
- Dry, melt or wet spinning process without organic solvents
- Wet spinning process using organic solvents

- 알고 있지 않음
- 유기용제 없이 건식, 용해 또는 습식 방사 공정
- 유기용제를 사용한 습식 방사공정

Which / 명시

- Both (please clearly mark testing samples)

둘 다 (시험 시료를 명확하게 표시하시기 바랍니다)

8.5.2 Constituents of the fibres Dulling agents, dyestuff pigments, antistatic agents, UV-stabilizers etc.

섬유의 구성 성분
소광제, 염료 및 안료, 대전 방지제, UV-안정제 등

- not known
- none
- UV-stabilizers used
- see enclosed list (products, percentage weight)

- 알고 있지 않음
- 없음
- UV 안정제 사용
- 첨부 목록 참조 (제품, 무게 백분율)

8.5.3 Fibre and yarn preparations Reviving agent, sizing agent, wax agent, etc.

섬유와 원사의 전처리
환원제, 사이징, 왁스 등

- not known
- none
- see enclosed list (examples of recipes, products, coating)

- 알고 있지 않음
- 없음
- 첨부 목록 참조 (처방 예시, 제품, 코팅)



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.5.4 Pretreatment processes Washing, bleaching, etc.

전처리 공정
수세, 탈색 등

- not known
 none
 see enclosed list (examples of recipes, products)

알고 있지 않음
 없음
 첨부 목록 참조 (처방 예시, 제품)

8.5.5 Dyeing and printing procedures, colorants used

염색과 날염 공정, 사용된 염료

- not known
 none
 see enclosed list (examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals)

알고 있지 않음
 없음
 첨부 목록 참조 (처방 예시, 상표명, C.I.명, MAK-amines, 중금속)

8.5.6 Finishing/coating

후가공 / 코팅

- not known
 none
 mechanical finish:
 chemical finish/coating
 Crease resistant finish
 Full handle
 Softener
 Washing
 Antistatic finish
 Soil release finish
 Hydrophobic finish
 Perfume/fragrance
 Coating
 Water, soil or oil repellent finish or coating
 UV finish
 Other chemical finish:

알고 있지 않음
 없음
 물리적 가공:
 화학적 가공/코팅
 주름 방지 가공
 풀 핸들
 유연제
 워싱
 대전 방지 가공
 방오 가공
 발수 가공
 향수/향기
 코팅
 방수와 방오 또는 발유 가공 또는 코팅
 UV 가공
 기타 화학적 가공:

Examples of recipes and all auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name and source of each product.

처방의 견본과 가공 공정에 사용된 모든 조제는 각 제품의 상표명과 공급사를 별도의 목록으로 반드시 작성되어야 합니다.

8.5.7 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

생산공정 중 DMFu의 사용여부

- yes
 no
 not known

예
 아니오
 알고 있지 않음



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.5.8 At renewal processes
What has changed in respect of the processes applied (e.g. reviving, sizing, waxing, pre-treatment, dyeing and printing, and finishing processes) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

연장 진행
 기 진행하던 공정 중 이전 신청서와 비교하여 변경된 내용 (예. 환원, 가호, 약싱, 전처리, 염색 및 날염, 그리고 후처리 공정)이 있습니까?

8.6 Leather material

가죽류 원재료

(To fill in at certification according to LEATHER STANDARD and also at certification according to STANDARD 100, if the article contains also leather, leather fibre board, skin and/or fur)

(LEATHER STANDARD 인증을 원하시는 경우 또는 STANDARD 100 인증을 원하시는 제품에 가죽, 가죽 파이버 보드, 피혁 또는 모피가 포함되어 있는 경우 기입 바랍니다)

8.6.1 Leather Origin

가죽 원산지

Necessary for compliance with the Regulation (EU) 2023/1115 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on the making available on the Union market and the export from the Union of certain commodities and products associated with deforestation and forest degradation and repealing Regulation (EU) No 995/2010

유럽 의회의 규정(EU) 2023/1115 및 2023년 5월 31일 이사회의 규정(EU)을 준수하기 위해 필요하며, 삼림 벌채, 산림 황폐화 및 척결 규정(EU) 조항995/2010와 관련된 특정 상품 및 제품의 조합 시장에서의 수출

8.6.1.1 Please indicate the country of origin of your hide, skin or leather material you are applying for

귀사에서 신청하시는 가죽, 피혁 또는 가죽 소재의 원산지를 명시해 주십시오.

please specify and attach relevant proofs

명시하고 관련 자료를 첨부해 주십시오.

n/a

해당없음

8.6.1.2 Do you consider in your purchasing practice that your un-/processed hide or skin is coming from species-appropriate husbandry and animal welfare considered animal farming/ facilities?

귀사는 구매 관행에서 가공되지 않은 가죽이나 피혁이 동물 농장/시설로 간주되는 종에 적합한 축산업과 동물 복지에서 나온다고 생각하십니까?

yes

예

Partly

부분적으로



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

please specify / 명시해 주십시오. _____

no

아니오

8.6.1.3 Is a risk analysis in regard of legal and illegal deforestation, to avoid leather material coming from such areas, implemented or considered in your purchasing practice?

합법적이고 불법적인 삼림 벌채와 관련하여 해당 지역에서 나오는 가죽 소재를 방지하기 위한 구매 관행에서 구현되거나 고려됩니까?

yes, please attach the risk analysis

예, 위험 분석 첨부 바랍니다

Only for leather materials coming from countries with high risk of deforestation (e.g. Brazil, Paraguay)

삼림 벌채 위험이 높은 국가(예: 브라질, 파라과이)에서 생산되는 가죽 소재에 한함.

no

아니오

please specify / 명시해 주십시오. _____

8.6.1.4 Is traceability of the leather implemented or considered in your purchasing practice?

구매 과정에서 가죽의 추적 가능성이 구현되거나 고려되고 있습니까?

yes, traceable back to single slaughterhouse and farm by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and/or reliable data system?

예, 물리적 표시(예: 숫자 코드 레이저 각인) 및/또는 신뢰할 수 있는 데이터 시스템을 통해 단일 도축장 및 국가까지 추적할 수 있습니까?

yes, traceable back to single slaughterhouse and country by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and reliable data system?

예, 물리적 표시(예: 숫자 코드 레이저 각인)와 신뢰할 수 있는 데이터 시스템을 통해 단일 도축장 및 국가까지 추적할 수 있습니까?

yes, traceable back to slaughterhouse group, region or country by georeferenced location, by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) or reliable data system?

예, 지리적 참조 위치, 물리적 표시(예: 숫자 코드 레이저 각인) 또는 신뢰할 수 있는 데이터 시스템을 통해 도축장 그룹, 지역 또는 국가를 추적할 수 있습니까?

no

아니오

8.6.2 Tanning

태닝

not known

알고 있지 않음

Tanning with chromium(III) salts

크롬(III) 염류를 이용한 태닝

Tanning with glutardialdehyde

Glutardialdehyde 을 이용한 태닝

Tanning with vegetable tanning agents

유제 처리에 의한 태닝

Other Tanning:

기타 태닝

Which / 명시 _____

Several (please clearly mark testing samples)

다수일 경우 (시험용 시료에 명확히 표시해 주십시오)

8.6.3 Conservation of semi-finished leather

반 가공 가죽류에 대한 보존처리

not known

알고 있지 않음



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

TCMTB

CMC

OPP

OIT

Others:

Which / 명시

TCMTB

CMC

OPP

OIT

기타:

8.6.4 Retanning

not known

Synthetic retannings

Vegetable retannings

Retanning with chromium(III) salts

Others:

Which / 명시

재태닝

알고 있지 않음

합성 재태닝

식물성 재태닝

크롬염류(III) 재태닝

기타:

8.6.5 Fatliquoring

not known

Fatliquors; please list below:

Which / 명시

가지

알고 있지 않음

가지제; 아래에 기록:

8.6.6 Colouring (dyestuffs, pigments)

not known

none

Dyestuffs/pigments (please list in the scheduled enclosure; examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals)

8.6.7 Leather finishing

not known

No finish layer

Mechanical treatment only

Kind of finishing, e.g. PUR, acrylate etc. (please list below):

Which / 명시

Usage of solvents (please list below):

Which / 명시

Usage of additional products (please list below):

Which / 명시

See enclosed list

발색제 (염료, 안료)

알고 있지 않음

없음

염료 / 안료

(첨부된 양식에 의거 작성; 처방 예시, 상표명, C.I 명, MAK-amines, 중금속)

가죽 마감

알고 있지 않음

가공되지 않은 층

물리적 가공에 한정

가공의 종류, 예. PUR, 아크릴레이트 등 (아래에 기록):

용제 사용(아래에 기록):

추가적인 제품의 사용(아래에 기록):

첨부 목록 확인



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.6.8 Other chemicals used

e.g. chemicals used to change the pH value, for liming, for fixation etc.

- not known
- See enclosed list

기타 화학물질 사용

예. pH값, 라이밍, 고착제 등을 조절하는데 사용된 화학물질 등.

- 알고 있지 않음
- 첨부 목록 참고

8.6.9 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production

- yes
- no
- not known

생산공정 중 DMFu 사용 여부

- 예
- 아니오
- 알고 있지 않음

8.6.10 Are dispersive dyes used during production?

- yes
- no
- not known

생산 과정 중 분산 염색이 사용되었습니까?

- 예
- 아니오
- 알고 있지 않음

8.6.11 Other treatments

- not known
- none
- Hydrophobation
- Soil release finish
- UV finish
- Other chemical finish

기타 가공

- 알고 있지 않음
- 없음
- 발수가공
- 방오가공
- UV가공
- 기타 화학적가공

Examples of recipes and auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name, producer respectively source of each product.

처방의 견본과 가공 공정에 사용된 모든 조제는 각 제품의 상표명과 공급처를 별도의 목록으로 반드시 작성되어야 합니다.

8.6.12 At renewal processes What has changed in respect of the processes applied (e.g. tanning, conservation, fatliquoring, colouring, finishing) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

연장 진행

이전 신청(갱신)에 등록된 데이터와 비교하여 공정(예. 태닝, 보존제, 가지, 염색, 후가공)이 변경된 사항이 있습니까?



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

8.7 Use of biological active substances or components
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

생리 활성 물질 또는 성분의 사용 여부
(모든 물질/ 관련 제품에 대한 질문에 답변해야 합니다)

yes,

예,

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

제품의 명칭 / OEKO-TEX® STANDARD 100에 따른 인증 번호

no

아니오

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

사용된 약품의 처방, 조제, 성분과 각 제품의 상표명과 제조업체를 함께 기록하여 별도의 목록으로 제출해야만 합니다. 제조업체로부터 받은 납품통지서, 송장이나 기타 유사한 서류를 첨부해 주시기 바랍니다.

8.8 Use of flame retardant substances or components
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

방염 물질 또는 유사 성분의 사용 여부
(모든 재료/ 관련 제품에 대한 질문에 ; 답변해야 합니다)

yes,

예,

Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

제품의 명칭 / OEKO-TEX® STANDARD 100에 따른 인증 번호

no

아니오

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

사용된 약품의 처방, 조제, 성분과 각 제품의 상표명과 제조업체를 함께 기록하여 별도의 목록으로 제출해야만 합니다. 제조업체로부터 받은 납품통지서, 송장이나 기타 유사한 서류를 첨부해 주시기 바랍니다.

8.9 Use of Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) at the production
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

생산공정 중 Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4)의 사용 여부
(모든 물질/ 제품 관련 ; 질문에 답변해야 합니다)

yes

예

no

아니오

8.10 Use of PFAS
(Query for all materials/articles relevant; has to be answered)

PFAS의 사용
(모든 물질/ 제품 관련 ; 질문에 답변해야 합니다)

yes

예



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

no

아니오

8.11 Non-textile and non-leather materials

비직물류 와 비가죽류

8.11.1 Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials

비 직물류와 비 가죽류의 생산공정중 사용된 모든 화학적, 물리적 그리고 열처리에 대한 설명

8.12 Any other treatments

기타 다른 가공

8.12.1 Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation)

지금까지 기술하지 않은 기타 다른 가공에 대한 기술 (예를 들어 운송시 보존제)

9 Information regarding traded articles
This information concerns only articles that have not been changed by the applicant (merchandise).

거래 항목에 대한 정보

본 정보는 신청인이 가공하지 않고 사용하는 제품에 해당합니다(구매상품).

9.1 Number of suppliers

공급업체의 수

9.2 Addresses of the suppliers

공급업체의 주소

see enclosed list (Designation of the product, supplier incl. address, tel., fax, e-mail, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class)

첨부 목록 참조(각 제품 별 공급사명, 주소, 전화번호, 팩스, 이메일, 그리고, OEKO-TEX® 인증을 보유했으면 인증번호, 유효기간, 제품등급 등을 기입하시기 바랍니다.)



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

10 Only relevant for ORGANIC COTTON and ORGANIC COTTON blended applications

ORGANIC COTTON 및 ORGANIC COTTON 혼방 용도에만 해당됨

10.1 Please specify the percentage of organic cotton in the articles that are to be certified. If there is a range, please specify.

인증이 되어야 하는 제품에 유기농 면의 비율을 명시하십시오. 범위가 있으면 명시해 주십시오.

10.2 If you buy your organic cotton directly from the farm, do you have a transaction certificate issued by a member of the IFOAM family of standards to prove that your cotton is organic?

농장에서 직접 유기농 면을 구매하는 경우, 면이 유기농임을 증명하는 IFOAM 표준 제품군의 구성원이 발행한 거래 증명서가 있습니까?

Yes, please attach:

예, 첨부하십시오:

No, certification according to ORGANIC COTTON (blended) not possible

아니요, ORGANIC COTTON(유기농 면 혼방)에 따른 인증 불가



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

Declaration of commitment

서약서

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

발행되는 인증서의 책임자 이름과 주소

Description of the products proposed for certification according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather according to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

OEKO-TEX® STANDARD 100 또는 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 인증을 받기 위한 제품에 대한 구체적 설명

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately.

본 신청서에 공식적인 서명을 하는 신청인은 모든 자료를 제공하여야만 하고, 기술적인 변경 사항을 시험 연구소에 즉시 알려야만 하는 의무와 책임이 있습니다.

By signing the application the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for him. Regarding to this the OEKO-TEX® Service Ltd. excludes any liability.

본 신청서에 서명을 하는 신청인은 동물 및 종 보호를 준수할 책임이 있습니다. 이와 관련하여 OEKO-TEX® Service Ltd. 는 어떠한 법적 책임을 지지 않습니다.

In case of an application for renewal the applicant confirms with an authorized signature of this application that all the above supplementary data, together with the data given in the original application, are to such a degree complementary that they refer to the today's state. The applicant is further obliged to inform the testing institute of any alterations immediately and takes note of the fact that the conformity declaration signed when obtaining certification is still valid. In case that at the renewal process the articles were tested the first time according to the Annex 6 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 the applicant has to sign absolutely a new declaration of conformity.

인증 연장을 진행하는 경우, 신청인이 기재출한 내용과 공인된 서명에 의거하여 현재의 상황을 나타내야 합니다. 신청인은 서약서에 의거하여 인증서의 유효 기간내에는 시험연구소에 어떠한 변경 내용 또는 사실을 즉각적으로 보고할 의무가 있습니다. 연장 신청 중 OEKO-TEX® STANDARD 100 제품 인증의 부록 6으로 변경하여 진행할 경우, 최초 한번에 한해 확인 서약서에 서명해야 합니다.

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the article description on the certificate are in his sole responsibility.

신청인은 인증서에 대한 문서 설명에 보호받는 상표명/표시 및 다른 곳에서 보호되는 용어 (예를 들어, '유기농' 같이 법률에 의한)를 사용하는 것은 신청인 단독의 책임임을 인정합니다.

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

신청인은 주소가 OEKO-TEX® 인증서를 보유한 모든 기업의 국제적인 참고 목록에 등록되는 것에 동의합니다. (동의하지 않으면 이 단락에 줄을 긋습니다).

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX® Service Ltd. in the form of an electronic newsletter

신청인은 국제 OEKO-TEX® Service Ltd에 등록 된 이메일 주소로 전자 소식지 형태의 정보를 받는 것에



STANDARD
100



LEATHER
STANDARD



ORGANIC
COTTON

to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

동의합니다. (동의하지 않으면 이 단락에 줄을 긋습니다).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

www.oekotex.com/ToU에서 이용 약관 (ToU)을 읽고 동의하면 확인란에 표시하십시오.

I agree to the Terms of Use (ToU)

이용 약관 (ToU)에 동의합니다.

Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted

주의: 동의하지 않는다면 시험과 인증을 수행할 수 없습니다.

Date / 날짜

Signature / 서명

Shopping guide

구매 안내서

In order to mention the certified articles in the shopping guide the enclosed form has to be filled in and sent back.

구매 안내에 인증 내용을 기록하기 위해서는 첨부된 서류를 작성하여 보내주시기 바랍니다.



1 List of suppliers with OEKO-TEX® certificate

OEKO-TEX® 인증서를 보유한 공급 업체 목록



Supplier	Designation of sourced articles and/or services (incl. material composition, mention of organic cotton or recycled material, type of finishing) respectively chemicals in case of ECO PASSPORT certified chemicals	Certificate number	Expiry date	Product class	Certification according to Annex (4 or 6?)
공급업체	ECO PASSPORT 인증 화학 물질이 각각 원재료 품목 및/또는 서비스 지정(원재료 구성, 유기농 면 또는 리사이클 재료에 대한 언급, 후가공 유형 포함)	인증번호	만료일	제품 등급	부록 (4 또는 6)에 따른 인증

Copies of all OEKO-TEX® certificates mentioned above as well as proof of business relation (invoice/delivery slips) must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!

위에서 언급한 모든 OEKO-TEX® 인증서의 사본과 거래 관계 증명서(송장/배송 전표)를 여기에 첨부해야 하며, 유효 기간에 주의하십시오!

[Load additional empty pages / 추가 빈 페이지를 불러옵니다.](#)



5 List of recycled materials

리사이클 재료 목록

Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
원재료에 대한 설명	원산지	공급업체(해당하는 경우)	주소	인증서를 사용할 수 있습니까?	"예" 일 경우 어떤 것입니까?(사본을 제출해 주세요)	최종 제품에 사용된 비율
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		



Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
원재료에 대한 설명	원산지	공급업체(해당하는 경우)	주소	인증서를 사용할 수 있습니까?	"예" 일 경우 어떤 것입니까? (사본을 제출해 주세요)	최종 제품에 사용된 비율
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		
				<input type="checkbox"/> Yes / 예 <input type="checkbox"/> No / 아니 <input type="checkbox"/> 오		

[Load additional empty pages / 추가 빈 페이지를 불러옵니다.](#)



STANDARD 100



LEATHER STANDARD



ORGANIC COTTON

TO BE FILLED IN ONLY FOR SAMPLES OF TEXTILE CARPETS, MATTRESSES, FOAMS, AND OTHER LARGER COATED ARTICLES AS WELL AS FOR LEATHER MATERIAL WHICH IS USED IN LARGE SCALE (E.G. LEATHER FOR FURNITURE)!

직물 카펫, 매트리스, 폼 그리고 가죽류와 같이 대형 코팅 제품 또는 대형 가죽제품만(예. 가죽 가구) 기입합니다!

Denomination of the specimen / 시료의 명칭	
Colour of test sample / 시험용 시료의 색상	
Date of production / 생산 일자	
Date of sampling / 시료 준비 날짜	
Dimensions of the product (e.g. foam block) where the sample for the test was taken from / 제품의 크기 (예: 폼 블록), 시험을 위한 견본의 추출 장소	
Taken from / 채취 장소	
Date of packing / 포장된 날짜	
Sample size / 시료 크기	
Date of dispatch / 발송 날짜	

Each testing sample has to be wrapped airtight and separately in plastic foil.

각각의 시험 시료는 진공포장을 해서 개별적으로 플라스틱 포일에 싸야만 합니다.

Required sample size / 요구되는 시료 크기

Mattress parts and foams 매트리스와 폼	2 pieces of 25 x 20 x maximum used thickness [cm] 25 x 20 x 사용된 최대 두께 [cm] 크기로 2 개
Other samples for the Emission chamber test 배출가스 시험을 하기 위한 그 외 다른 견본	2 pieces of 50 x 40 cm 50 x 40 cm 크기로 2 개

to be filled in by the laboratory

실험실에서 작성됨

Date of sample arrival in the laboratory / 시료가 연구소에 도착한 날짜	
Date of analysis / 분석 날짜	
Remarks / 비고	